

PRESIDENCE DE LA REPUBLIQUE

**DÉCRET N° 2024 – 1098 DU 12 SEPTEMBRE 2024**

portant ratification de la Constitution de la Commission africaine de l'Aviation civile signée le 16 décembre 2009 et de l'instrument d'amendement de l'article 10 (4) de ladite constitution.

**LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE,  
CHEF DE L'ÉTAT,  
CHEF DU GOUVERNEMENT,**

- Vu** la loi n° 90-32 du 11 décembre 1990 portant Constitution de la République du Bénin, telle que modifiée par la loi n° 2019-40 du 07 novembre 2019 ;
- vu** la loi n° 2024-24 du 12 septembre 2024 portant autorisation de ratification de la Constitution de la Commission africaine de l'Aviation civile signée le 16 décembre 2009 et de l'instrument d'amendement de l'article 10 (4) de ladite constitution ;
- vu** la décision portant proclamation, le 21 avril 2021 par la Cour constitutionnelle, des résultats définitifs de l'élection présidentielle du 11 avril 2021 ;
- vu** le décret n° 2024-892 du 11 avril 2024 portant composition du Gouvernement,

**DÉCRÈTE**

**Article premier**

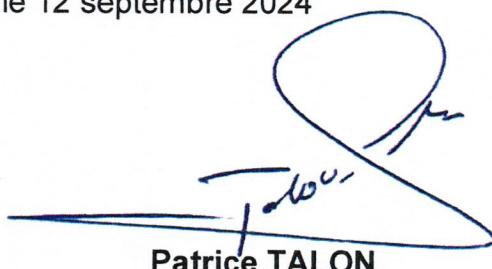
Est ratifiée, la Constitution de la Commission africaine de l'Aviation civile signée le 16 décembre 2009 et de l'instrument d'amendement de l'article 10 (4) de ladite constitution et dont le texte se trouve ci-joint.

**Article 2**

Le présent décret sera publié au Journal officiel.

Fait à Cotonou, le 12 septembre 2024

Par le Président de la République,  
Chef de l'État, Chef du Gouvernement,



Patrice TALON

Le Ministre des Affaires étrangères,



Olushegun ADJADI BAKARI

Le Ministre du Cadre de Vie et des Transports,  
chargé du Développement durable,



José TONATO

Le Garde des Sceaux, Ministre  
de la Justice et de la Législation,



Yvon DETCHENOU

AMPLIATIONS : PR 6 – AN 4 – CC 2 – CS 2 – C.COM 2 – CES 2 – HAAC 2 – HCJ 2 – MCVT 2 – MAE 2 – MJL 2 – AUTRES  
MINISTÈRES 18 – SGG 4 – JORB 1.



## **CONSTITUTION DE LA COMMISSION AFRICAINE DE L'AVIATION CIVILE**

# **CONSTITUTION DE LA COMMISSION AFRICAINE DE L'AVIATION CIVILE**

## **PREAMBULE**

**CONSIDERANT** que l'aviation civile joue un rôle important dans la réalisation des objectifs de l'Union Africaine (UA) tels qu'inscrits dans son Acte constitutif adopté par les Chefs d'Etat et de Gouvernement le 11 juillet 2000 à Lomé (Togo) ;

**CONSIDERANT** que le développement des services de transport aérien sécurisés et ordonnés à l'intérieur, à destination et en provenance de l'Afrique doit être fondé sur l'égalité des chances et que ces services doivent être exploités avec rigueur sur une base économique solide comme le prévoit la Convention relative à l'aviation civile internationale, ouverte à la signature à Chicago le 7 décembre 1944 ;

**CONSIDERANT** que la Commission Africaine de l'Aviation Civile (CAFAC) a été créée par la Conférence constitutive convoquée par l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) et l'Organisation de l'Unité africaine (OUA) à Addis Abeba, Ethiopie en 1969, et devenue une institution spécialisée de l'OUA/UA le 11 mai 1978 ;

**CONSIDERANT** que le Traité d'Abuja du 3 juin 1991 adopté par la Conférence des Chefs d'Etat et de gouvernement des Etats membres de l'OUA a créé la Communauté économique africaine dans le but notamment, de tirer un bénéfice mutuel profit, de la coordination et l'intégration des politiques, pour le développement socio-économique de l'Afrique, notamment dans le domaine de l'aviation civile ;

**CONSIDÉRANT** la Décision prise à Yamoussoukro, Côte d'Ivoire le 14 novembre 1999 relative à la mise en œuvre de la Déclaration de Yamoussoukro sur la libéralisation de l'accès aux marchés du transport aérien en Afrique entérinée par la Conférence des Chefs d'État et de Gouvernement de l'OUA par décision AHG/OAU/AEC/Dec.1 (IV) adoptée à Lomé, Togo le 12 juillet 2000 ;

**RAPPELANT** la Décision de la troisième Conférence des Ministres africains des Transports Aériens, adoptée à Addis Abeba, Éthiopie le 11 mai 2007 et entérinée par la suite par la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'UA à Accra, Ghana le 29 juin 2007, conférant à la CAFAC le statut d'agence d'exécution de la Décision de Yamoussoukro ;

**CONVAINCUS** de la nécessité d'une politique aéronautique commune capable de promouvoir le développement des compagnies aériennes africaines et de rehausser la présence africaine au niveau de l'industrie du transport aérien international ;

**RECONNAISSANT** que la CAFAC se doit d'aider les Etats africains à consolider le travail de l'OACI ;

**PAR CONSEQUENT**, les Etats africains **CONVIENNENT** des dispositions suivantes :

## TITRE I - DISPOSITIONS GENERALES

### Article 1 Définitions

*Aux fins de la présente Constitution, les termes et expressions ci-après ont la signification suivante :*

**"Traité d'Abuja"** : désigne le traité portant création de la Communauté économique africaine adopté à Abuja (Nigéria) le 3 juin 1991 et entré en vigueur le 12 mai 1994 ;

**"CAFAC"** : signifie la Commission africaine de l'aviation civile créée en 1969 et à laquelle fait référence l'article 2 de cette Constitution ;

**"Région de la CAFAC"** : désigne une région géographique de l'Afrique telle que définie par l'Union Africaine ;

**'Etat Africain'** désigne un Etat Africain membre de l'Union Africaine ou de l'Organisation des Nations Unies ;

**'Conférence'** désigne la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'Union Africaine ;

**'UA'** désigne l'Union Africaine créée par l'Acte Constitutif de l'Union ;

**"Bureau"** : signifie le Bureau de la CAFAC selon la description donnée à l'article 12 de la présente Constitution ;

**'Président'** désigne le Président de la Commission de l'Union Africaine ;

**'Constitution'** désigne cette Constitution de la CAFAC, adoptée par la réunion des plénipotentiaires tenue à Dakar, Sénégal le 16 décembre 2009 ;

**"Agence d'exécution"** : désigne l'organe mentionné à l'article 9.4 de la Décision de Yamoussoukro ;

**'Conseil Exécutif'** désigne le Conseil Exécutif des Ministres de l'Union Africaine ;

**"OACI"** signifie l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale créée par la Convention de Chicago de 1944 et qui est l'Organe international responsable de la régulation de l'aviation civile sur le plan mondial ;

**"État membre"** : signifie un Etat africain ayant signé ou ratifié/adhéré/ à la Constitution de la CAFAC ;

**"Organe de suivi"** : signifie l'organe de suivi désigné par l'article 9.2 de la Décision de Yamoussoukro ;

**"NEPAD"** : signifie le Nouveau partenariat de l'UA pour le développement de l'Afrique ;

**"Session plénière"** : désigne l'Assemblée formée des représentants désignés par les Etats membres de la CAFAC, dont les attributions sont décrites à l'article 10 de la présente Constitution ;

**"CER"** désigne les Communautés économiques régionales reconnues par l'Union Africaine ;

**"Secrétariat de la CAFAC"** : désigne l'organe décrit à l'article 14 de la présente Constitution ;

**"Secrétaire général"** désigne le Secrétaire général de la CAFAC selon les dispositions de l'article 14 de la présente Constitution ;

**"Sous-comité du transport aérien créé aux termes de l'article 9.1 de la Décision de Yamoussoukro"** : désigne le Comité sous-sectoriel de transport aérien, organe mentionné à l'article 3 du Règlement intérieur de la Conférence des Ministres des Transports, adopté lors de la 13ème Session du Conseil exécutif tenue à Sharm El Sheikh, Égypte, du 24 au 28 juin 2008 ;

**"Décision de Yamoussoukro"** : désigne la Décision relative à la mise en œuvre de la Déclaration de Yamoussoukro sur la libéralisation de l'accès aux marchés du transport aérien en Afrique, adoptée à Yamoussoukro le 14 novembre 1999.

## **Article 2 Création de la CAFAC**

La Commission Africaine de l'Aviation Civile (CAFAC) demeure telle que créée par la Constitution de la CAFAC de 1969. La CAFAC est l'Institution Spécialisée de l'Union Africaine chargée des questions d'Aviation Civile en Afrique.

## **Article 3 Objectifs**

Les objectifs de la CAFAC sont entre autres:

- a) Coordonner les questions d'aviation civile en Afrique et coopérer avec l'OACI ainsi qu'avec toutes les autres organisations et organismes assurant la promotion et le développement de l'aviation civile en Afrique ;
- b) Faciliter, coordonner et assurer la mise en œuvre efficace de la Déclaration de Yamoussoukro par la supervision et la gestion de l'industrie africaine du transport aérien libéralisée ;
- c) Formuler et appliquer des lois et règlements appropriés qui donnent à tous les acteurs une chance égale et équitable et promouvoir une saine concurrence;
- d) Promouvoir l'entente sur les questions de politiques entre les Etats membres et avec des Etats d'autres parties du monde ;
- e) Favoriser la mise en œuvre des mesures/normes et des pratiques recommandées par l'OACI

pour la sûreté, la sécurité, la protection environnementale et la régularité du secteur de l'aviation ;

f) Assurer l'adhésion à et l'exécution des décisions du Conseil Exécutif et de la Conférence.

#### **Article 4 Fonctions**

Les fonctions de la CAFAC sont les suivantes :

- a) Entreprendre des études sur l'évolution économique et technique de la réglementation du transport aérien en mettant un accent particulier sur leurs incidences sur l'Afrique ;
- b) Encourager et soutenir les Etats membres de la CAFAC dans le respect des Normes et Pratiques recommandées par l'OACI, ainsi que des plans régionaux de navigation aérienne ;
- c) Promouvoir et coordonner les programmes pour le développement des infrastructures de formation en Afrique ; et encourager et soutenir la formation et le perfectionnement du personnel dans tous les domaines de l'aviation ;
- d) Encourager et soutenir la création d'entités autonomes dans le domaine de l'aviation civile ;
- e) Élaborer des accords collectifs en vue de mobiliser les ressources nécessaires à la promotion de l'aviation civile internationale, particulièrement dans le cadre de programmes bilatéraux et multilatéraux de coopération technique destinés aux Etats membres de la CAFAC ;
- f) Faire le plaidoyer et défendre les positions communes des Etats membres lors des fora internationaux traitant d'aviation civile;
- g) Assurer une étroite coopération avec les CER ainsi qu'avec d'autres organisations africaines s'occupant des questions relatives à l'aviation civile;
- h) Conseiller les Etats membres sur toutes les questions relatives à l'aviation civile,
- i) Examiner tous les problèmes particuliers pouvant entraver le développement et l'exploitation de l'industrie de l'aviation civile en Afrique et, dans la mesure du possible, prendre les mesures correctives et/ou préventives qui s'imposent et ce, en coordination avec les Etats membres, selon le cas ;
- j) Assumer les fonctions d'agence d'exécution en matière de transport aérien en Afrique conformément aux dispositions de l'article 9 de la Décision de Yamoussoukro ; .
- k) Elaborer et harmoniser les Règles et règlementations communes pour la sûreté, la sécurité, la protection environnementale, la concurrence saine, le règlement des différends et la protection des consommateurs, entre autres ;
- l) Accroître et coordonner les synergies dans les domaines de la recherche et du secours, du sauvetage et des investigations en cas d'accident ;

- m) Coordonner l’élaboration et la mise en œuvre des plans dans le domaine des infrastructures de l’aviation ;
- n) Coordonner l’élection des Etats africains au Conseil de l’OACI et celle d’Experts Africains dans la Commission de la Navigation Aérienne après approbation de l’UA ;
- o) Soutenir et faciliter la nomination d’Africains à l’OACI, dans ses organes et dans d’autres organes internationaux d’aviation civile ; et
- p) Exercer toutes autres fonctions que peut lui conférer le Conseil exécutif ou la Conférence de l’Union pour atteindre ses objectifs.

#### **Article 5 Adhésion**

Tous les Etats Africains peuvent devenir membres. Chaque État membre jouit des mêmes droits dans la participation et la représentation aux réunions de la CAFAC.

#### **Article 6 Statut juridique**

La CAFAC jouit sur le territoire de chaque État membre de la capacité juridique accordée aux personnes morales en vertu des lois nationales des États membres, qui lui permet de réaliser ses objectifs et d’exercer ses fonctions.

#### **Article 7 Privilèges et Immunités**

La CAFAC, ses représentants et son personnel jouissent sur le territoire de chaque Etat membre, des priviléges et immunités prévus par la Convention générale de 1964 sur les priviléges et immunités de l’OUA/UA.

#### **Article 8 Siège**

1. Le siège de la CAFAC est établi à Dakar, Sénégal. Le siège peut être transféré ailleurs dans un autre État membre sur décision de la Session plénière suite à une recommandation du Bureau de la CAFAC et ce, conformément aux Critères de l’UA pour abriter les organes de l’Union Africaine.
2. Le siège de la CAFAC est régi par un Accord de siège négocié entre le Secrétariat et l’Etat hôte et entériné par la Session plénière et qui est révisé périodiquement pour garantir son respect et faciliter le fonctionnement harmonieux de la CAFAC.

## **TITRE II - STRUCTURES DE LA CAFAC**

### **Article 9 Organes de la CAFAC**

Les organes de la CAFAC sont :

- a) la Session plénière
- b) le Bureau
- c) le Secrétariat

### **Article 10 Session plénière**

1 -La Session plénière est l'organe suprême de la CAFAC.

2 - La Session plénière est composée des représentants des Etats membres en charge de l'aviation civile dument accrédités.

3 -La Session plénière se réunit :

- a) en session ordinaire une fois tous les trois (3) ans ; et
- b) en session extraordinaire : à l'initiative du Bureau, ou suite à une requête d'un État membre approuvée par deux tiers des États membres.

4 - Le quorum est constitué de la majorité des deux tiers des États membres.

5 – Sous réserve des dispositions de l'article 21, les décisions de la Session plénière sont adoptées par consensus ou, à défaut, à la majorité des deux tiers des États membres présents et jouissant du droit de vote.

6 – La Session plénière a lieu au siège sauf dans le cas où un Etat membre invite la session plénière à se tenir sur son territoire.

### **Article 11 Fonctions de la Session plénière**

Les fonctions de la Session plénière sont les suivantes :

- a) Formuler des directives de politique par des résolutions et recommandations ;
- b) Élire le Président et les Vice-présidents pour servir comme membres du Bureau ;
- c) Approuver l'organigramme de la CAFAC et nommer le Secrétaire général sur recommandation du Bureau ;

- d) Approuver le programme de travail, le plan d'affaire, le budget, les Statuts et les règlements de la CAFAC ;
- e) Créer des comités et groupes de travail en cas de besoin pour exécuter des tâches spéciales dans le domaine de l'aviation civile en Afrique, selon le mandat qui leur sont assignés, et en nommer les membres ;
- f) Approuver toutes autres activités, les règlements et les procédures jugés nécessaires à la réalisation des objectifs de la CAFAC ;
- g) Nommer les Commissaires aux comptes de la CAFAC ;
- h) Examiner et prendre les mesures appropriées au sujet du rapport des Commissaires aux comptes ;
- i) Assurer une mise en œuvre effective de la Décision de Yamoussoukro, principalement la libéralisation des services de transport aérien ;
- j) Adopter les Règlements financiers, les Règles et Procédures d'audit comptable pour la CAFAC ;
- k) Soumettre son rapport triennal sur le niveau d'exécution de la Décision de Yamoussokro à la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement à travers le Conseil Exécutif ;
- l) Adopter son règlement intérieur, y compris la mise en place des comités jugés appropriés ainsi que le Règlement intérieur du Bureau ; et
- m) Assumer toutes autres fonctions à la demande des organes compétents de l'UA, de l'Organe du suivi et du Sous-Comité du Transport Aérien.

## **Article 12** **Le Bureau**

1. Le Bureau de la CAFAC est composé du Président et de cinq (5) Vice-présidents élus par la Session plénière suivant la formule de la répartition géographique de l'UA.
2. Le Coordonnateur du Groupe Africain au Conseil de l'OACI participe aux réunions du Bureau en qualité ex-officio.
3. La présidence de la CAFAC est assurée par rotation, chaque région exerce un seul mandat de trois (3) ans.
4. Les Vice-présidents représentent chacun une région de l'UA.
5. Chaque Vice-président exerce un mandat de trois (3) ans et est rééligible une seule fois.
6. Les membres du Bureau doivent avoir une expérience professionnelle pertinente dans le domaine de l'aviation civile et prendre une part active aux activités de la CAFAC.

7. Les membres du Bureau assistent à toutes les réunions du Bureau et s'acquittent des responsabilités qui leur sont assignées par le Bureau dans l'intérêt de la CAFAC.
8. Les décisions du Bureau sont prises conformément à son règlement intérieur.
9. Le quorum requis pour les réunions du Bureau est déterminé par le règlement intérieur du Bureau.
10. Tout Etat membre peut participer, sans droit de vote, à l'examen par le Bureau de toute question touchant particulièrement à ses intérêts. Aucun membre du Bureau ne peut voter lors de l'examen par le Bureau d'un différend auquel son Etat membre est partie.
11. Le Bureau peut déterminer sa propre organisation interne, ses dispositions et procédures, y compris la création de comités, si cela est jugé approprié.

### **Article 13 Fonctions du Bureau**

Les fonctions du Bureau sont les suivantes :

- a) Convoquer les Sessions plénières ordinaires et extraordinaires, sous réserve des dispositions pertinentes de l'article 10, et fixer l'ordre du jour provisoire ;
- b) Veiller à la mise en œuvre du programme de travail de la CAFAC et d'autres résolutions de la Session plénière ;
- c) Superviser et coordonner les activités du Secrétariat et de tout comité ou groupe de travail ;
- d) Elaborer son propre règlement intérieur et le soumettre à l'approbation de la Session plénière ;
- e) Exécuter les résolutions, les directives et les décisions de la Session plénière et s'acquitter des tâches et obligations qui lui sont conférées par la Constitution ;
- f) Procéder à la présélection et recommander à la Session plénière , les candidats présélectionnés pour le poste de Secrétaire général ;
- g) Superviser la gestion administrative et financière du Secrétariat ;
- h) Soumettre des rapports périodiques de ses activités à la Session Plénière ; et
- i) Entreprendre toutes autres fonctions à lui assignées par la Session plénière.

### **Article 14 Le Secrétariat**

1. Le Secrétariat est dirigé par un Secrétaire général, assisté par le personnel compétent nécessaire pour le fonctionnement harmonieux de la CAFAC,.

2. Le Secrétaire général est nommé par la Session plénière, sur recommandation du Bureau.
3. Dans le processus de nomination du Secrétaire Général et les autres membres du personnel, on doit veiller à la compétence, la qualification, l'expérience, une grande intégrité et la répartition géographique des postes.
4. Le Secrétaire Général a un mandat de trois (3) ans renouvelable une seule fois pour un autre mandat de trois (3) ans.
5. Les attributions du Secrétaire général sont les suivantes :
  - a) Assurer le suivi et la mise en œuvre des résolutions, directives et décisions de la Session plénière, du Bureau et de l'Organe de Suivi, conformément aux lois et règlements de la CAFAC ;
  - b) Représenter la CAFAC et défendre ses intérêts sous les directives et avec l'approbation de la Session plénière et du Bureau ;
  - c) Promouvoir le développement des programmes, des projets et des initiatives de la CAFAC ;
  - d) Préparer et soumettre des propositions concernant les programmes de travail, les plans d'affaires, les objectifs stratégiques, les projets, les activités et les budgets de la CAFAC et veiller à leur exécution ;
  - e) Superviser la gestion administrative et financière de la CAFAC en gérant convenablement les ressources budgétaires et financières, y compris la collecte des recettes approuvées provenant des diverses sources ;
  - f) Elaborer des rapports financiers, y compris des rapports sur les trois dernières années et un budget sur les trois années à venir qui sont soumis par le Bureau à la Session plénière, pour approbation conformément au règlement intérieur de la CAFAC ;
  - g) Soumettre les rapports d'activités de la CAFAC à la Session plénière, au Bureau et à l'Organe de suivi ;
  - h) Recruter et licencier le personnel conformément aux dispositions des règlements relatifs au personnel de la CAFAC.
  - i) Préparer et couvrir les réunions des Sessions plénierées, les réunions du Bureau et des comités de la CAFAC ;
  - j) Organiser les réunions et initier des études en cas de nécessité et en conserver les archives y relatives ;
  - k) Soumettre au Bureau et à l'Organe de suivi, les rapports annuels sur les

opérations de la CAFAC ;

- l) Garder le sceau, les documents, les fichiers et autres données relatives ou utiles au travail de la CAFAC ; et
- m) Faire des recommandations visant à améliorer l'efficacité opérationnelle de la CAFAC.

### **Article 15**

#### **Rapports au le Sous-comité sectoriel du transport aérien**

Le sous-comité du transport aérien est la Conférence des Ministres africains en charge du transport aérien dont le mandat est d'examiner et adopter les recommandations formulées par la CAFAC sur toutes les activités relatives aux attributions de l'Agence d'Exécution placée sous son autorité et d'autres questions qui appellent une décision politique conformément aux procédures de l'UA.

## **TITRE III – RELATIONS INTERNATIONALES**

### **Article 16**

#### **Coopération avec d'autres organisations**

La CAFAC travaille en étroite coopération aussi bien avec les divers organes de l'UA, les CER, l'OACI, la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique (CEA), qu'avec les autres Organisations gouvernementales et non gouvernementales internationales, les prestataires de services en aviation civile sur des questions d'intérêt commun, liées à l'aviation civile.

## **TITRE IV – QUESTIONS FINANCIÈRES**

### **Article 17**

#### **Ressources financières**

- a) Le budget ordinaire de la CAFAC est financé par les contributions des États membres de la CAFAC en fonction du barème d'appréciation fixé par la Session plénière.
- b) Les budgets additionnels de la CAFAC sont préparés en cas de besoin afin de couvrir les dépenses budgétaires supplémentaires ou spéciales de la CAFAC. La Session plénière détermine les contributions des États membres aux budgets spéciaux de la CAFAC.
- c) Par ailleurs, la CAFAC peut recevoir des dons et subventions et des recettes provenant de ses activités approuvées par le Bureau.

### **Article 18**

#### **Sanctions**

1. Tout État membre de la CAFAC qui ne s'acquitte pas de ses obligations financières envers

la Commission sur une période de deux (2) ans ou plus, perd son droit de vote à la Session plénière aussi longtemps qu'il accuse de tels arriérés et ne peut présenter de candidats pour être nommés à un poste ou à des postes électifs.

2. Tout État membre sous le coup des sanctions pendant une période de plus de trois (3) ans ou plus, verra, en plus des sanctions prévues au paragraphe précédent, ses ressortissants privés des droits, priviléges et avantages dont jouissent généralement les États membres.
3. Toute violation des dispositions de cette Constitution par un Etat membre aura pour conséquence l'application des sanctions qui seront déterminées par la Session Plénière.

## **TITRE VI – DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES**

### **Article 19**

#### **Signature, Ratification, Accession et Entrée en vigueur**

1. La présente Constitution est ouverte à la signature, ratification et adhésion par les États africains conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives.
2. Les instruments de ratification sont déposés auprès du Président de la Commission de l'Union Africaine.
3. Tout État africain adhérant à la présente Constitution après son entrée en vigueur dépose ses instruments d'adhésion auprès du Président de la Commission.
4. La présente Constitution entre provisoirement en vigueur après sa signature par quinze (15) États africains et entre définitivement en vigueur dès sa ratification par quinze (15) États africains.
5. Le dépositaire notifie à la CAFAC et à tout État membre de la Commission la date à laquelle la présente Constitution est entrée provisoirement et définitivement en vigueur.

### **Article 20**

#### **Dispositions transitoires**

Sans préjudice de l'article 26, un Etat membre en vertu de la Constitution de 1969 de la CAFAC continue de garder son statut de membre de la CAFAC jusqu'au moment où cette Constitution entre définitivement en vigueur.

### **Article 21**

#### **Dénonciation**

Toute dénonciation de la présente Constitution se fait par la voie d'une notification en bonne et due forme au Président de la Commission de l'UA, qui en informe la CAFAC et les États membres dans un délai de trente (30) jours. Le retrait de tout État membre de la CAFAC devient effectif un (1) an après réception d'une telle notification par le Président de la Commission de l'UA.

## **Article 22** **Amendement et Révision**

1. Tout État membre peut formuler des propositions d'amendement ou de révision de la présente Constitution.
2. Les propositions d'amendement ou de révision seront soumises au Président de la Commission de l'UA, qui les transmet à la CAFAC et aux États membres dans les trente (30) jours suivant la réception de telles propositions.
3. La Session plénière de la CAFAC se réunit pour examiner les propositions d'amendement ou de révision et soumet son rapport au Conseil exécutif.
4. La Conférence, sur avis du Conseil exécutif, examine les recommandations dans un délai d'un an suite à la notification aux États membres conformément aux dispositions du 2<sup>ème</sup> paragraphe du présent article.
5. Les amendements ou révisions sont adoptés par la Conférence et sont soumis à la ratification de tous les États membres conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives. Ils entrent en vigueur suivant les dispositions de l'article 19.

## **Article 23** **Règlement des différends**

1. Tout différend qui opposerait deux (2) États membres ou plus de la CAFAC quant à l'application ou l'interprétation de la présente Constitution est réglé par voie de négociation, dans un premier temps.
2. Si le différend n'a pu être réglé dans un délai de vingt un (21) jours, chaque partie peut s'adresser au Bureau pour sa résolution. Le Bureau rend sa décision dans un délai de soixante (60) jours après la réception de la demande de conciliation.
3. Dans le cas où le Bureau ne parvient pas à résoudre le différent ou que sa décision n'apporte pas une solution satisfaisante aux deux parties dans un délai de soixante (60) jours, le différend peut être résolu par voie d'arbitrage. Le tribunal arbitral est composé d'un groupe d'arbitres Africains nommés par chaque partie. Un Arbitre supplémentaire est nommé par les autres arbitres.
4. L'équipe des arbitres adopte son propre règlement intérieur et statue sur le cas dont elle est saisie dans un délai de six (6) mois. La décision des arbitres est sans appel et a force exécutoire.
5. Sans préjudice des dispositions ci-dessus, la Cour africaine de justice et des droits de l'homme peut être saisie quant à l'interprétation et à l'application de la présente Constitution.

**Article 24**  
**Langues de travail**

Les langues de travail de la CAFAC sont celles de l'UA.

**Article 25**  
**Enregistrement**

La présente Constitution sera enregistrée à l'OACI et ce, conformément à l'article 83 de la Convention relative à l'aviation civile internationale ouverte à la signature à Chicago le 7 décembre 1944.

**Article 26**  
**Abrogation**

La présente Constitution abroge et remplace, à compter de la date de son entrée en vigueur, la Constitution de la CAFAC adoptée à Addis Abeba, Éthiopie le 17 janvier 1969.

**EN FOI DE QUOI, NOUS** les Plénipotentiaires, dûment autorisés, avons adopté la présente Constitution.

**FAIT à Dakar, Sénégal le 16 Décembre 2009**, en arabe, anglais, français et portugais, tous les textes faisant également foi.



**Président de la CAFAC/Président  
de la réunion des Plénipotentiaires**

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: +251-115517700 Fax: +251 115517844  
Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

LC18782 – 29/29/24

**CONSEIL EXÉCUTIF**

Trentième session ordinaire

... janvier 2017

Addis-Abeba (Éthiopie)

EX.CL/....(XXIX)

Original: Anglais

**PROPOSITION D'AMENDEMENT À L'ARTICLE 10(4) DE LA  
CONSTITUTION DE 2009 DE LA COMMISSION AFRICAINE DE  
L'AVIATION CIVILE**



Référence: BC/OLC/23/1735/17

La Commission de l'Union africaine présente ses compliments aux ministères des Affaires étrangères / Relations extérieures de tous les États membres et à l'honneur de se référer à l'amendement de la Constitution de la Commission africaine de l'aviation civile de 2009 (CAFAC).

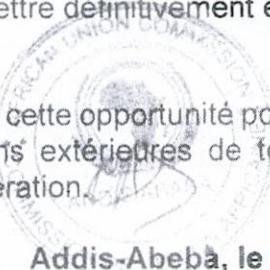
Lors de sa vingt-huitième session ordinaire tenue à Addis-Abeba, en Éthiopie, en janvier 2017, la Conférence, en vertu de la Décision/AU/Dec.636 (XXVIII), de la Conférence, a adopté un amendement à l'article 10 (4) de la Constitution de la Commission africaine de l'avion civile (CAFAC) de 2009, comme suit:

**"Le quorum de la plénière est atteint à la majorité simple (cinquante pour cent plus un) des États membres".**

La Commission souhaite informer les États membres que, conformément à l'article 22 (5) de la Constitution de la CAFAC, l'amendement adopté par la Conférence sera soumis à la ratification de tous les Etats membres, conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives. L'amendement entre en vigueur conformément aux dispositions de l'article 19 de la Constitution de la CAFAC. À cet égard, la Commission souhaite informer tous les États membres que l'amendement est maintenant ouvert à la signature et qu'ils sont invités à le signer et à le ratifier conformément aux dispositions constitutionnelles respectives.

La Commission voudrait porter à l'attention des distingués ministres, que la Constitution de 2009 de la CAFAC n'est que provisoirement en vigueur avec 38 signataires et seulement 6 ratifications. Par conséquent, la Commission souhaiterait également inviter tous les États membres à signer et à ratifier la Constitution de la CAFAC de 2009 afin de la mettre définitivement en vigueur.

La Commission de l'Union africaine saisit cette opportunité pour renouveler aux ministres des Affaires étrangères/Relations extérieures de tous les États membres, l'assurance de sa plus haute considération.



Addis-Abeba, le 25 avril 2017

Aux: Ministères des Affaires étrangères / Relations extérieures de tous les États membres de l'Union africaine

Ampl.: Missions permanentes de tous les États membres auprès de l'Union africaine  
Addis-Abeba

**DÉCISION SUR LES PROJETS D'INSTRUMENTS JURIDIQUES**  
Doc. EX.CL/1013(XXX)

**La Conférence,**

1. **PREND NOTE** du rapport du Comité technique spécialisé sur la justice et les affaires juridiques et des recommandations du Conseil exécutif y afférentes;
2. **ADOPTE** les instruments juridiques suivants :
  - i) *Statuts du Mécanisme africain de coopération policière (AFRIPOL) ;*
  - ii) *Proposition d'amendement à la Constitution de la Commission africaine de l'aviation civile, en son Article 10 (4) comme suit :*
    - ✓ le quorum de la séance plénière est constitué par la majorité simple (cinquante pour cent plus un) des États membres.
3. **INVITE** les États membres à signer et à ratifier lesdits instruments juridiques afin de permettre leur entrée en vigueur.

AFRICAN UNION

الاتحاد الأفريقي



UNION AFRICAINE

UNIÃO AFRICANA

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: +251-115517700 Fax: +251 115517844  
Website: [www.au.int](http://www.au.int)

---

LC18782 – 29/29/24

**CONSEIL EXÉCUTIF**

Trentième session ordinaire

... janvier 2017

Addis-Abeba (Éthiopie)

EX.CL/....(XXIX)

Original: Anglais

**PROPOSITION D'AMENDEMENT À L'ARTICLE 10(4) DE LA  
CONSTITUTION DE 2009 DE LA COMMISSION AFRICAINE DE  
L'AVIATION CIVILE**

## **PROPOSITION D'AMENDEMENT À L'ARTICLE 10(4) DE LA CONSTITUTION DE 2009 DE LA COMMISSION AFRICAINE DE L'AVIATION CIVILE**

### **I. CONTEXTE**

1. Il convient de rappeler que conformément à la résolution AFCAC/P-25/15-002 de la vingt-cinquième session plénière tenue au Caire (Égypte) du 8 au 10 décembre 2015, la Commission africaine de l'aviation civile (CAFAC) a adopté la proposition de modifier sa Constitution de 2009, proposée par la République du Gabon, précisément la modification de la majorité requise pour constituer le quorum des sessions plénières de deux tiers à la majorité simple.
2. Actuellement, l'article 10(4) de la Constitution 2009 de la CAFAC se lit comme suit :  
« Le quorum est constitué de la majorité des deux tiers des États membres »

### **II. MODIFICATION PROPOSÉE**

3. Il est proposé de modifier l'article comme suit :  
« Le quorum est constitué de la majorité simple des États membres »

### **III. ARTICLE 22 SUR L'AMENDEMENT ET LA RÉVISION**

4. L'article 22 de la Constitution de la CAFAC de 2009 sur l'amendement et la révision se lit comme suit :
  - (1) tout État membre peut formuler des propositions d'amendement ou de révision de la présente constitution ;
  - (2) les propositions d'amendement ou de révision seront soumises au Président de la Commission de l'UA, qui les transmet à la CAFAC et aux États membres dans les trente (30) jours suivant la réception de telles propositions ;
  - (3) la session plénière se réunit pour examiner les propositions d'amendement ou de révision et soumet son rapport au Conseil exécutif ;
  - (4) la Conférence, sur avis du Conseil exécutif, examine les recommandations dans un délai d'un an suite à la notification des États membres conformément aux dispositions du deuxième paragraphe du présent article ;
  - (5) les amendements ou révisions sont adoptés par la Conférence et sont soumis à la ratification de tous les États membres conformément à leurs procédures constitutionnelles respectives. Ils entrent en vigueur suivant les dispositions de l'article 19.

5. Conformément à l'article 22 précité, la proposition d'amendement de la République du Gabon a été notifiée à la Présidente de la Commission de l'Union africaine et dûment transmise à la CAFAC et à tous les États membres. La plénière de la CAFAC s'est réunie en sa vingt-cinquième session ordinaire et a décidé d'adopter l'amendement proposé et de rechercher les approbations nécessaires des structures de l'Union africaine.
6. Notant que le Comité technique spécialisé sur la justice et les affaires juridiques a examiné l'amendement proposé lors de sa deuxième session ordinaire tenue à Lomé (Togo) du 1<sup>er</sup> au 9 septembre 2016.
7. Conformément à l'article 5(1) (a) du Règlement intérieur du CTS sur la justice et les affaires juridiques et à l'article 22(5) de la Constitution 2009 de la CAFAC, l'amendement proposé est maintenant soumis à l'examen et aux recommandations du Conseil exécutif avant d'être transmis à la Conférence pour adoption.
8. La Commission transmet, ci-joint, l'amendement proposé par la République du Gabon, la note verbale de la Commission transmettant la proposition d'amendement et la résolution AFCAC/25/15-002 de la vingt-cinquième session plénière de la CAFAC tenue du 8 au 10 décembre 2015 pour faciliter la consultation.



AC-HQ/6.1-418

Le 22 novembre 2021

**Objet : Adhésion à la Constitution de la CAFAC et à la Décision de Yamoussoukro**

Excellence,

Le Secrétariat de la Commission Africaine de l'Aviation Civile (CAFAC) vous présente ses compliments et a l'honneur de transmettre à votre attention la Notification ci-jointe de la Commission de l'Union Africaine (CUA) sur l'adhésion du Royaume d'Eswatini à la Constitution de la CAFAC et à la Décision de Yamoussoukro (DY).

Je souhaite demander humblement à tous les Etats membres qui n'ont pas encore adhéré à la Constitution, puisqu'elle est maintenant définitivement en vigueur, de prendre les mesures nécessaires et de déposer leurs instruments d'adhésion auprès du Président de la CUA, à l'attention du Bureau du Conseiller juridique. Je souhaite également lancer un appel aux Etats membres qui n'ont pas encore signé et ratifié l'instrument d'amendement de l'article 10 de la Constitution sur le quorum, de le faire également dès que possible.

Tout en comptant sur votre coopération à cet égard, je vous prie d'agréer l'assurance de ma haute considération.



M. Tefera Mekonnen, TEFERA

Secrétaire Général

**Aux : Directeurs Généraux des Autorités de l'Aviation Civile**

**Pièces jointes :**

- Notification de la CUA
- Constitution de la Commission Africaine de l'Aviation Civile – CAFAC (Version Révisée)



Addis Ababa, ETHIOPIA

P.O. Box 3243

Telephone 517 700

AU, ADDIS ABABA

LIST OF COUNTRIES WHICH HAVE SIGNED, RATIFIED/ACCDED TO THE  
CONSTITUTION FOR THE AFRICAN CIVIL AVIATION COMMISSION – AFCAC (REVISED VERSION)

\*\*\*\*\*

LISTE DES PAYS QUI ONT SIGNÉ, RATIFIÉ/ADHÈRE

CONSTITUTION DE LA COMMISSION AFRICAINE DE L'AVIATION CIVILE – CAFAC (VERSION RÉVISÉE)

09/11/2021

No	COUNTRY/PAYS	DATE OF/DE SIGNATURE	DATE OF/DE RATIFICATION/ACCESSION	DATE DEPOSITED/DATE DE DEPOT
1	Algeria	-	-	-
2	Angola	27/01/2012	31/08/2020	15/12/2020
3	Benin	11/05/2010	-	-
4	Botswana	-	-	-
5	Burkina Faso	11/05/2010	27/08/2018	26/09/2018
6	Burundi	-	29/06/2012	06/06/2013
7	Cameroon	30/07/2014	-	-
8	Central African Rep.	13/05/2010	-	-
9	Cape Verde	-	30/09/2015	28/03/2016
10	Chad	11/05/2010	-	-
11	Côte d'Ivoire	11/05/2010	-	-
12	Comoros	11/05/2010	-	-
13	Congo	11/05/2010	20/11/2012	27/12/2012
14	Djibouti	-	-	-
15	Democratic Rep. of Congo	-	-	-
16	Egypt	11/05/2010	-	-
17	Equatorial Guinea	18/11/2018	-	-
18	Eritrea	-	-	-
19	Ethiopia	11/05/2010	-	-
20	Gabon	11/05/2010	20/01/2014	18/06/2014
21	Gambia	14/12/2010	11/07/2018	04/02/2019
22	Ghana	11/05/2010	-	-
23	Guinea-Bissau	27/01/2012	-	-
24	Guinea	27/01/2012	-	-
25	Kenya	-	20/09/2019	04/11/2019
26	Libya	-	-	-
27	Lesotho	-	-	-
28	Liberia	31/05/2011	-	-
29	Madagascar	31/01/2014	-	-
30	Mali	11/05/2010	22/11/2011	03/01/2012
31	Malawi	-	-	-
32	Morocco	-	-	-
33	Mozambique	19/07/2012	17/07/2017	24/08/2017
34	Mauritania	31/01/2011	-	-
35	Mauritius	-	-	-
36	Namibia	11/05/2010	-	-
37	Nigeria	01/03/2011	-	-
38	Niger	13/05/2010	05/01/2018	23/01/2018
39	Rwanda	12/05/2010	12/04/2021	20/04/2021
40	South Africa	24/11/2011	-	-
41	Sahrawi Arab Democratic Republic	16/08/2016	-	-
42	Senegal	11/05/2010	31/03/2021	06/04/2021
43	Seychelles	-	-	-
44	Sierra Leone	13/12/2011	25/06/2015	30/10/2015
45	Somalia	15/03/2010	-	-
46	South Sudan	24/01/2013	-	-

No	COUNTRY/PAYS	DATE OF/DE SIGNATURE	DATE OF/DE RATIFICATION/ ACCESSION	DATE DEPOSITED/ DATE DE DEPOT
49	Eswatini	-	29/10/2021	08/11/2021
50	Tanzania	11/05/2010	-	-
51	Togo	11/05/2010	12/11/2019	09/01/2020
52	Tunisia	05/10/2021	-	-
53	Uganda	12/05/2010	-	-
54	Zambia	11/05/2010	-	-
55	Zimbabwe	21/06/2010	-	-
<b>Total countries : 55</b>		<b>of signature : 40</b>	<b>of ratification : 17</b>	<b>of deposit : 17</b>

**Note**

- Adopted in Dakar, Senegal, on 16th December 2009.
- This Constitution entered into force on 06 April 2021, upon the deposit of the 15th instrument of ratification